

客戶聲明 Declarations

稅務居民自我證明 – 個人 Tax Residence Self-Certification – Individual

中文姓名 Name in Chinese		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男性 Male <input type="checkbox"/> 女性 Female
姓名 Full name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 太太 Mrs <input type="checkbox"/> 女士 Ms <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 其他 Other _____ 姓氏 Surname: _____ 名 Given Name: _____ 其他姓名 Other Name: _____		
身份證明文件資料 Identification Documents Details	身份證明文件類別 Identification Document Type: <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 Macau Identity Card <input type="checkbox"/> 護照 Passport (國家 Country: _____) <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	身份證明文件號碼 Identification Number _____ 簽發日期 Issue Date ____ (日 Day) ____ (月 Month) ____ (年 Year) 有效日期 Expiry Date ____ (日 Day) ____ (月 Month) ____ (年 Year)	
出生日期 Date of Birth	____ (日 Day) ____ (月 Month) ____ (年 Year)	出生地 Place of Birth	城市 City: _____ 國籍 Country: _____
常住地址 Habitual /Residential Address	城市 _____ 郵政編號 _____ 國家 _____ City Postal Code Country		
通訊地址 Correspondence Address (如不同於常住地址 If different from Habitual Residential Address)	城市 _____ 郵政編號 _____ 國家 _____ City Postal Code Country		

Initial

稅務居所資訊 – 共同申報準則

根據經濟合作與發展組織(OECD)的共同申報標準，適用的地方性法規要求立橋銀行股份有限公司，收集並向相關稅務機關報告有關帳戶持有人的稅務住所的某些資訊。如果您是個人帳戶持有人(自然人)，請填寫此表格。

一個人的稅務住所的確定是基於任何相關司法管轄區的稅法。任何有關管轄權的國內稅法規定了個人(自然人)必須被視為財政居民的條件，因此須承擔全部的稅務責任。一般而言，個人(自然人)應以其住所、住所或類似標準的理由，在其所管轄的任何管轄區被視為稅務居民。

上面的資訊是一般性的。立橋銀行不提供法律或稅務建議。如果您對如何填寫此表格或如何確定您的稅務住址有疑問，請聯繫您的稅務顧問或相關稅務機關。你還可以在經濟合作與發展組織(OECD)自動交換資訊門戶找到更多的資訊 (www.oecd.org/tax/automatic-exchange)。

請填寫下表，說明 a) 帳戶持有人為稅務居民的國家，b) 帳戶持有人的納稅人識別號碼(以下簡稱“TIN”)。如有需要，請參閱個別提供的稅務自我證明指引。

Tax Residence Information – Common Reporting Standard (CRS)

Based on the OECD Common Reporting Standard, applicable local regulations require Well Link Bank, S.A. (WLB) to collect and report to the relevant tax authorities certain information about an account holder's tax residence. **Please fill in this form if you are an individual account holder (a natural person).**

The determination of a person's tax residence is based on the tax laws of any relevant jurisdiction. The domestic tax laws of any relevant jurisdiction define the conditions under which an individual (a natural person) has to be treated as fiscally resident and consequently is subject to full tax liability. In general, an individual (a natural person) should be treated as tax resident in any jurisdiction in which he/she is subject to tax by reason of his/her domicile, residence, or a similar criterion.

The information above is of a general nature. WLB does not provide legal or tax advice. If you have questions about how to complete this form or about how to determine your tax residence(s), please contact your tax advisor or the relevant tax authorities. You can also find more information on the OECD Automatic Exchange of Information portal (www.oecd.org/tax/automatic-exchange).

Please complete the following table indicating a) the country where the Account Holder is resident for tax purposes and b) the Account Holder's Taxpayer Identification Number (hereafter referred to as "TIN" for each country indicated). If required, please refer to the Tax Self Certification Instructions provided separately.

帳戶持有人稅收居所

Account Holder Tax Residence(s)

	稅收居所國家	納稅人識別號碼	原因代碼
	Tax Residence Country	Tax Identification Number (TIN)	
1			<input type="checkbox"/>
2			<input type="checkbox"/>
3			<input type="checkbox"/>

如果上面選擇了原因 B，請在下面相應的行中解釋為什麼帳戶持有人無法獲得納稅人識別號：

If **Reason B is selected above**, please explain why the Account Holder is unable to obtain a TIN in the corresponding rows below:

如納稅人識別號無法使用，請在適當情況下提供理由 a、B 或 C:

If a TIN is unavailable, please provide reason A, B or C where appropriate:

原因 A: 帳戶持有人在國不向其居民發放納稅人識別號。

Reason A: The country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.

原因 B: 帳戶持有人否則無法獲得納稅人識別號。

Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN.

理由 C: 不需要錫(注: 僅選擇這個理由，如果居住國的稅務當局不要求披露錫的情況)。

Reason C: No TIN is required (note: only select this reason if the authorities of the country of residence for tax purposes entered below do not require the TIN to be disclosed).

您的自我認證

茲證明本人是帳戶持有人(或我授權代表帳戶持有人簽署)本表格所涉及的所有帳戶。本人確認, 本人僅在上述所列之司法管轄區, 並無其他司法管轄區的稅務居民。

本人確認並同意, 本表格所載資料及有關帳戶持有人及任何須呈報帳戶的資料已收集, 並可由立橋銀行保存, 用以自動交換財務帳戶資料, 而有關資料可由立橋銀行根據其作為報告金融機構的義務, 直接或間接向包括澳門稅務機關在內的任何相關稅務機關, 並與其他國家的稅務機關交換稅務依據 政府間雙邊或多邊協議交換財務帳戶資訊。

本人聲明, 在本聲明中所做的所有陳述是我所知和所信的, 是正確和完整的。我承諾在影響稅務居民身份的任何情況發生後或 帳戶持有人或其中包含的任何資訊變得正確的情況下, 30 天內提交適當更新的表格。

本人明白, 所提供的資料, 須符合立橋銀行帳戶所有人的條款和條件。

注: 請注意, 在提供認證時, 虛假, 誤導或不正確的陳述可能被視為犯罪, 因此可能會受到相關法律或法規的處罰。

Your Self-Certification

I certify that I am the Account Holder (or I am authorized to sign on behalf of the Account Holder) of all of the account(s) to which this Form relates. I confirm that I am tax resident only in the jurisdiction(s) I have listed above and in no other jurisdiction.

I acknowledge and agree that the information contained in this Form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) is collected and may be kept by WLB for the purpose of automatic exchange of financial account information and such information may be reported by WLB, under its obligations as a Reporting Financial Institution, directly or indirectly, to any relevant tax authority, including the tax authorities of Macau, and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be resident for tax purposes pursuant to bilateral or multilateral agreements between governments to exchange financial account information.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete and I undertake to submit a suitably updated Form within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder or where any information contained herein is to become incorrect.

I understand that the information supplied is subject to the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Banco Well Link, S.A. (WLB).

NOTE: Please note that in providing the certification, a false, misleading or incorrect statement may be regarded as a crime and, therefore may be subject to penalties under the relevant law or regulation.

S.V.

賬戶持有人簽署 Signature of Account holder

____(日 Day) ____ (月 Month) ____ (年 Year)

外國帳戶稅收遵從法案 自我認證- 個人 FATCA Self-Certification – Individual

姓 Surname: _____ 名 Given Name: _____

Declaration of Non-US/US Person Status

- 美國公民 US Citizenship
 是 Yes 身份證號碼 ID No: _____ 否 No
- 美國永久居民證 (綠卡) US Permanent Residence Card (Green Card)
 是 Yes 身份證號碼 ID No: _____ 否 No
- 美國居民 US Resident*
 是 Yes 身份證號碼 ID No: _____ 否 No

* 你必須實際待在美國至少下列期間:
 * You must be physically present in the United States on at least:
 a. 本年度 31 天, 並且
 a. 31 days during the current year, and
 b. 3 年間(包括本年度和本年之前那兩年)183 天, 要符合 183 天的條件, 計算方法如下:
 b. 183 days during the 3-year period that includes the current year and the 2 years immediately before that, counting:
 - 本年度在美國的全部天數, 以及
 - All the days you were present in the current year, and
 - 本年度之前一年在美國天數的 1/3, 以及
 - 1/3 of the days you were present in the first year before the current year,
 and
 - 本年度之前二年在美國天數的 1/6。
 - 1/6 of the days you were present in the second year before the current year.

1. 基於美國《外國帳戶稅務遵從法案》(“FATCA”) 或當地適用法律的規定, 本人特此同意貴行在必要時向美國或當地監管機構或稅務機構提供本人的資料, 包括個人及帳戶資料, 以遵守 FATCA 或當地適用的法律。

2. 本人若因 FATCA 或當地適用法律下受預扣稅的約束, 本人允許並同意貴行可以從本人帳戶中代為扣繳所要求的金額款項。

3. 本人同意及承諾若於 90 日內未能提供 FATCA 所需的檔以確認本人美國或非美國籍身份, 立橋銀行股份有限公司保留權利關閉帳戶或對未能確認身份的個人帳戶歸類為不合作帳戶及基於 FATCA 或當地適用法律規定, 行使代為扣繳及報告的義務。

1. Pursuant to Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) or applicable local laws, I hereby consent to the Bank to report my information, including personal and account data, to the U.S. or applicable local regulators or tax authorities where necessary in order to comply with FATCA or applicable local laws.

2. In the event that I am subject to withholding under FATCA or applicable local laws, I consent and agree that the Bank may withhold from my account(s) such amounts as may be required.

3. I agree and acknowledge that in the event that appropriate documentation of my US or non-US status for purposes of FATCA is not provided within 90 calendar days to the Bank, the Bank reserves the right to close the account(s) or classify undocumented individual account as recalcitrant and exercise its withholding and reporting obligations under FATCA or applicable local laws.

S.V.

_____ (日 Day) _____ (月 Month) _____ (年 Year)

賬戶持有人簽署 Signature of Account holder